

OFFICE NATIONAL DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE.

BREVET D'INVENTION.

V. — Machines.

N° 462.130

8. — MOTEURS DIVERS.

Dispositif pour le raccordement de la pompe de circulation avec le radiateur dans les moteurs à explosion.

M. ETTORE BUGATTI résidant en Allemagne.

Demandé le 30 août 1913.

Délivré le 14 novembre 1913. — Publié le 20 janvier 1914.

(Demande de brevet déposée en Allemagne le 6 septembre 1912. — Déclaration du déposant.)

On sait que l'arbre à manivelle des moteurs à explosion sert en même temps à actionner l'arbre de la pompe; mais le raccordement de la pompe avec le radiateur se fait au moyen
5 de tubes ou de tuyaux qui fuient facilement et perdent leur étanchéité. On connaît aussi des arrangements dans lesquels pour éviter les tubes ou les tuyaux, la pompe est adaptée immédiatement contre le radiateur mais alors
10 la pompe doit être actionnée indirectement par l'arbre à manivelle et également l'appareil d'allumage lequel a besoin d'une commande spéciale.

Le but de la présente invention est d'éviter
15 ces inconvénients tout en s'assurant les avantages des exécutions connues et de la construction compacte.

La pompe rotative *a*, qui fait opérer la circulation de l'eau de refroidissement *b*, pour le
20 moteur, est au moyen d'une tubulure fileté *c* construite de telle sorte contre le réservoir *d* d'eau refroidissante qu'une partie de l'enveloppe de la pompe dépasse dans le réservoir

et que l'arbre *e* à manivelle est en même temps dans l'axe de la pompe en question. 25

Par suite de la disposition de la pompe *a* contre le radiateur *d*, on gagne de l'espace entre celui-ci et l'enveloppe du moteur *h*, pour la construction intermédiaire de la magnéto *i*, de sorte que l'arbre de cette manivelle est
30 celui de la pompe et en même temps l'arbre pour l'allumage. La circulation de l'eau de refroidissement débitée par cette pompe se fait dans la direction des flèches inscrites sur le dessin annexé. 35

RÉSUMÉ.

Arrangement de la pompe au radiateur pour moteurs ayant pour caractéristique que l'arbre à manivelle est en même temps arbre de la pompe construite contre le réservoir à
40 eau refroidissante et arbre pour l'allumage.

ETTORE BUGATTI.

Par procuration :

A. AUGIER.

Prix du fascicule : 1 franc.

